那波マオ

3D彼女 リアルガール 4

KC DESSERT

3D
リアルガール
彼女
4

CONTENTS

p003 episode★12 オレと二人の女子の件について。

p041 episode★13 オレとある誤解の件について。

p079 episode★14 オレとキャンプの件について。

p117 episode★15 オレには複雑すぎる関係性の件について。

CHARACTERS

筒井 光

愛称つっつん。バーチャル大好きなオタク少年。ところが、超絶美少女の色葉から突然告白されてまさかの交際開始！ 生まれて初めてリア充生活&なぜかモテ期に突入!?

五十嵐色葉

男グセが悪いと噂されるリアル美少女。ひょんなことで、つっつんに急接近し、自ら告白して交際を。最近、つっつんと後輩女子の綾戸さんの関係に不安を感じ始めている。

綾戸さん

つっつんを尊敬する後輩のオタク美少女。つっつんと急速に接近中!?

伊東

つっつんの親友。猫耳金のオタク仲間。意外と恋愛スキルありだが？

石野さん

つっつんの同級生で超ギャル。つっつんと色葉の人生の鍵を握る人。

高坂ミツヤ

色葉に迫るも撃沈。腹いせにつっつんを陥れようとしたが、なぜか友達に。

えそみち

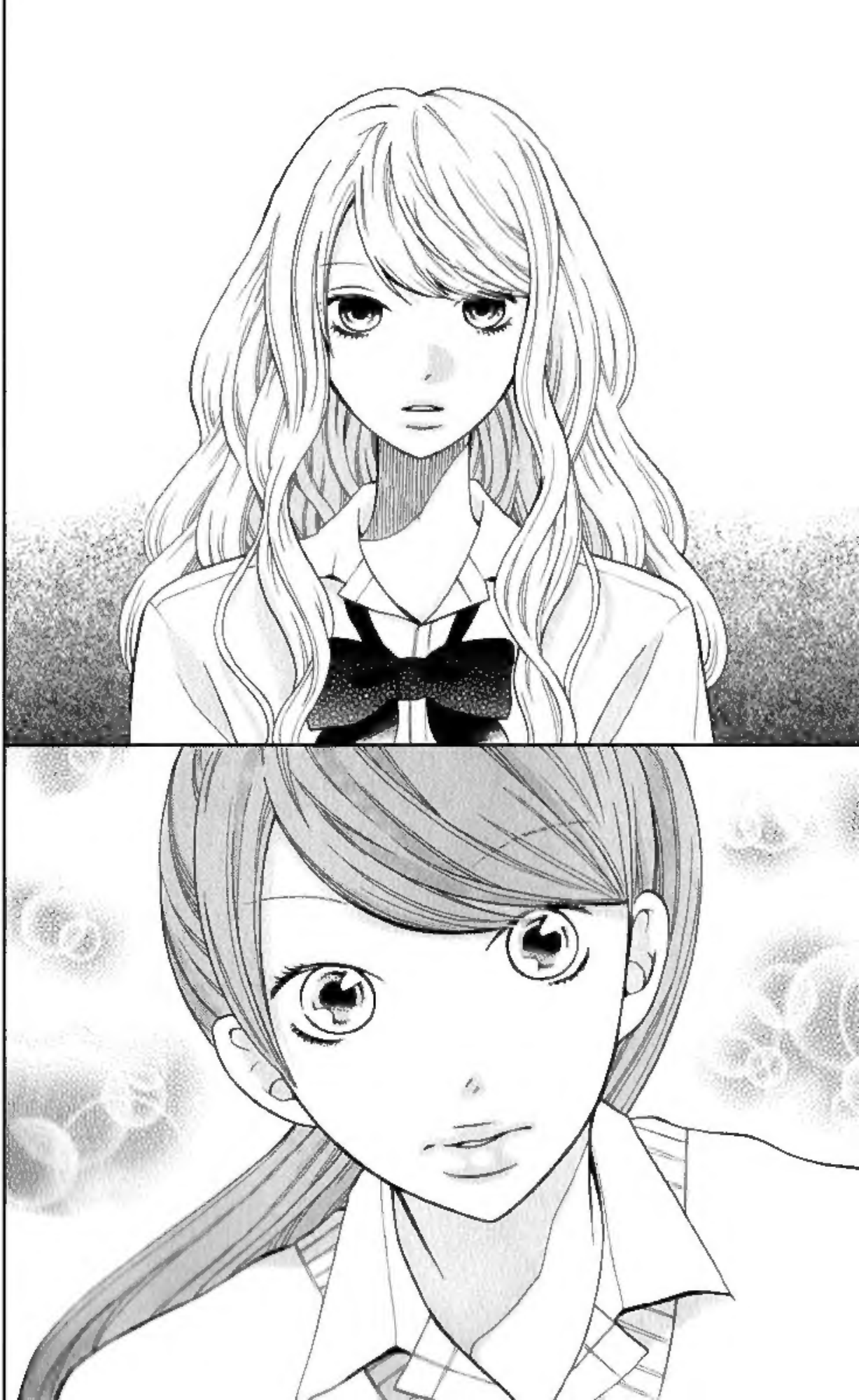
つっつんが愛するアニメのヒロイン。たびたび脳内に登場する。

STORY

高3の光は、オタク少年で恋愛耐性ナシ。ところが美少女の色葉と付き合うことになりコミュ力全開中。ラブラブな毎日を送っていたが、つっつんをオタクの先輩として慕う女の子・綾戸さんに優しくする姿を色葉に見られ、怒らせてしまい…。

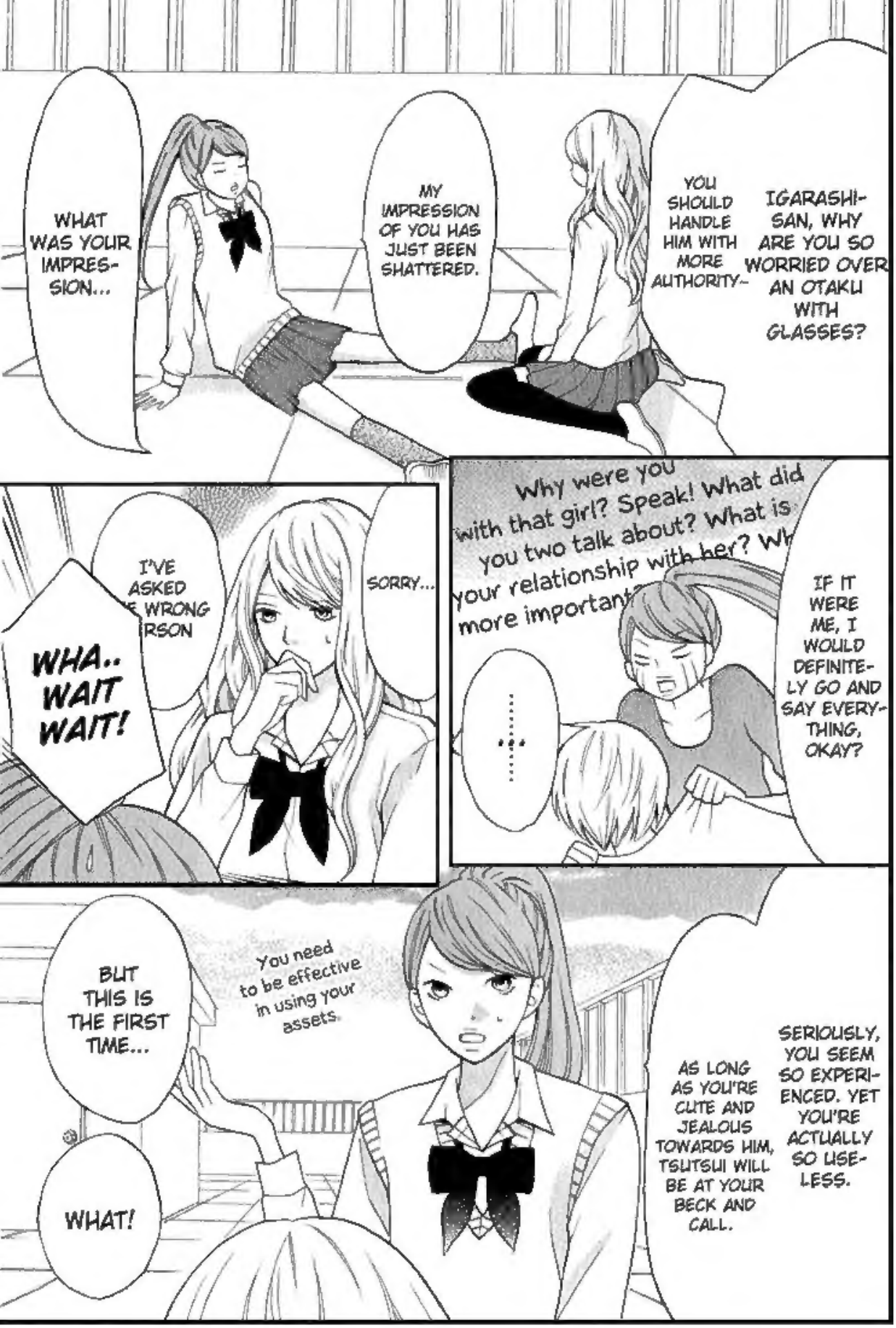
episode 12

THE CASE OF TWO GIRLS AND I



W-WHAT, NO
I WASN'T GOING ALL SPARKLY EYED!
WHY ARE YOU... GOING ALL SPARKLY EYED?
IT'S JUST THAT THESE SITUATIONS ARE RARE TO COME ACROSS...
NO, NO!
ARE YOU FINDING THIS AMUSING...
SO GO AHEAD
IGARASHI-SAN
I'M REALLY HAPPY YOU CAN DEPEND ON ME.
I'LL EARNESTLY LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY.

JEALOUSY?
YOU
YOU'RE TOO MUCH
Falls over
Are you really a high schooler?
WHAT'S THIS... EVERYONE CAN BE JEALOUS.
IN THESE SITUATIONS, WOULDN'T IT BE BEST TO JUST TELL HIM DIRECTLY?
TELL HIM, "DON'T TALK TO OTHER GIRLS"!
WHY?
I CAN'T SEEM TO SAY THESE KINDS OF THINGS.
URK
HOW COULD I? I DON'T HAVE THE RIGHT TO TAKE AWAY SOMEONE ELSE'S FREEDOM.
HOW STUB-BORN!


IGARASHI-SAN, WHY ARE YOU SO WORRIED OVER AN OTAKU WITH GLASSES?
YOU SHOULD HANDLE HIM WITH MORE AUTHORITY-
MY IMPRESSION OF YOU HAS JUST BEEN SHATTERED.
WHAT WAS YOUR IMPRES-SION...
IF IT WERE ME, I WOULD DEFINITE-LY GO AND SAY EVERY-THING, OKAY?
Why were you with that girl? Speak! What did you two talk about? What is your relationship with her? Wh more important
...
SORRY...
I'VE ASKED WRONG RSON
WHA.. WAIT WAIT!
SERIOUSLY, YOU SEEM SO EXPERI-ENCED. YET YOU'RE ACTUALLY SO USE-LESS.
AS LONG AS YOU'RE CUTE AND JEALOUS TOWARDS HIM, TSUTSUI WILL BE AT YOUR BECK AND CALL.
You need to be effective in using your assets.
BUT THIS IS THE FIRST TIME...
WHAT!

THESE THOUGHTS
...THAT I WISHED FOR SOMEONE TO GO ALONG WITH MY DESIRES.
ARE A FIRST.

YOU CALLED ME OUT, SO WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?
W- WHAT'S UP?
SCARY...
IS... IS SHE ANGRY?
WHY ARE YOU ALWAYS TALKING WITH THAT GIRL?
W-
OR MAYBE IT'S NOTHING?

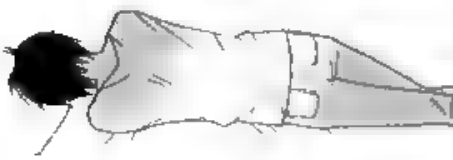
AH!
THAT GIRL'S
THE GLASSES ONE, WHO RETURNED YOUR MAGAZINE...
WHY!
"TH-
THAT GIRL"?
WHY ARE YOU HAVING SO MUCH FUN HANGING AROUND THAT GIRL?
TO ME RIGHT NOW, IT SEEMS LIKE I SHOULDN'T GET CLOSE TO YOU.

"As long as Igarashi-san is cute and jealous towards him..."
I'VE ONLY MET THAT GIRL A FEW TIMES.
WE ONLY TALK BECAUSE WE HAVE SIMILAR INTERESTS.
ENOUGH ALREADY, IT'S NOTHING.
HOW COULD IT BE NOTHING!!
NO... THIS ISN'T 'CUTE' AT ALL...
SORRY, FORGET IT.
WAIT A MINUTE!
Leaves
AH!

That said, I think Ishino-san did try to advise me before.
THAT'S HOW IT IS...
SHE COULD ACTUALLY BECOME LIKE THIS...

That time,
HAVE I MADE HER FEEL LIKE THAT TOO...

Now that I think of it, that time I saw her walking with the doctor, I felt a big shock.



Huff
it never crossed my mind
that toward me she could feel angry and uneasy.

Splash
OH.

WELL, I GUESS YOU'RE ALREADY MUDDY.
IT'S NO PROBLEM, THESE ARE MY GYM CLOTHES.
IS THAT SO!
AH, SORRY! AYADO-SAN, YOU WERE THERE?
LOOK, THIS IS ALL BECAUSE OF YOU GOOFING OFF.
Thank goodness. It was just Ayado.
REALLY SORRY, 'KAY?

NOW THAT I THINK OF IT, DOESN'T SHE ALWAYS FIDDLE WITH DIRT? WHAT'S SO INTER-ESTING ABOUT IT?
REALLY, WHAT A WEIRD GIRL.

...UM
T-THE GIRL-FRIEND!
HERE...
I'M SORRY!
WHAT YOU JUST SAW...
WHY?

...YOU OKAY?
YOU CAME HERE JUST FOR THIS?!
surprised
TH-
THANK YOU!
SORRY YOU HAD TO WORRY ABOUT MY TRIVIAL MATTERS.
IT HAPPENS A LOT!
C-COMPLETELY FINE!
SERIOUSLY
BOTH OF YOU ARE SO AMAZING, IT REALLY MAKES ME WANT TO LOOK UP TO YOU.
..."GIRLFRIEND-SAN"?
WHO IS NOT ONLY BEAUTIFUL BUT ALSO THIS KIND
COMPARED TO THIS GIRLFRIEND-SAN,

THERE'S NO WAY THAT CAN BE!
...I'M NOT ONE BIT AN AMAZING PERSON...
SORRY.
UM,
HOW DO YOU WANT ME TO THANK YOU?
AH!
DO YOU WANT POTATOES?
OH...
THANKS, IT'S ALRIGHT.
YOU DON'T NEED TO RETURN THE HAND-KERCHIEF EITHER.
I'M THANK- REALLY, FUL!
WELL, YOU BETTER CHANGE SOON.
DID I?
THOUGH, WHY DID YOU SUDDENLY GO 'SORRY'?

CLANKS
THAT'S GOOD.
I WAS JUST GOING TO LOOK FOR YOU.

...IT WAS LIKE THAT?
SO THERE WAS ALL THAT HAP-PENING...
MHM.
AFTER TALKING WITH HER, I FOUND OUT THAT SHE'S A REALLY GOOD KID.
I IMMEDIATELY UNDER-STOOD
THAT I WAS MISUNDER-STANDING YOU TWO.
SORRY.
T-THAT'S GOOD.
I FELT
SIMILARITIES BETWEEN YOU TWO.
So it turned out like this...

FOR NOW, I THINK WE NEED MORE TIME ALONE TOGETHER.
THAT'D BE NICE..
AH, AFTER THINKING ABOUT IT, I WANT TO WALK HOME WITH YOU LIKE THIS.
MAYBE TAKE A STROLL AROUND
WHEREVER WE WANT, TOO.
YEAH...
MHM.
I'M SORRY, TSUTSUN.
YOU TOLD ME TO BELIEVE YOU,
YET I STILL DOUBTED YOU...
RECENTLY...
I'VE ALWAYS BEEN ANGRY, HUH?
IT'S ALL MY FAULT,
SO
YOU SHOULD ALWAYS JUST SAY IT. THAT WAY WE CAN SOLVE THE PROBLEM FASTER, TOO.

...JUST LIKE TODAY, WHEN YOU SAID WHAT-EVER...
YEAH.
IT
IT WAS REALLY CUTE.
OH
Why?
Flees

WHAT ARE YOU DOING, ISHINO-SAN...
CLASH
Why can't you listen to what I say, Ishino-san!!!
THEN, WHY DON'T I JUST PUT SOME FLOWERS ON YOUR DESK THIS TIME!
THERE'S NO DEEPER MEANING!
IN SPITE OF MY ADVICE...
YOU STILL MADE THAT GIRL DESSERTS?!!!
IT'S NOT! I RECEIVED SOMETHING FROM THEM, SO I HAVE TO RETURN THE FAVOR!
IT'S COMMON COURTESY!
SPEAKING OF IT, HOW IS THAT GIRL GETTING HOME?!
WHO IS SHE TO YOU?!
THEN WHAT ARE YOU TO ME?!

UH
UM...
SENPAI
REALLY IS A 'REAL' PERSON!
WHAT ARE YOU SEEING TO THINK THAT WAY?!
HA?
YOU! ARE YOU WHO MADE TSUTSUI'S UNFAITHFUL?
WHAT ARE YOU SAYING! YOU'RE WRONG!
I KNOW RIGHT! HOW COULD IT BE LIKE THAT?

SO-
SO PRETTY!
WHY IS IT THAT TSUTSUI-SENPAI IS SURROUNDED BY SO MANY BEAUTIFUL PEOPLE?
TSU-TSUI.
SHE'S A GOOD KID.
SO, AYADO-SAN, WHAT DID YOU COME HERE FOR?
I BROUGHT TOMATOES.
AH, THESE ARE A THANK YOU GIFT FOR THE RICE CAKES.
AYADO-SAN...
IF IT CONTINUES ON LIKE THIS, A THANK YOU GIFT FOR THE THANK YOU GIFT, IT'LL BE A NEVER-ENDING CYCLE.
YOU DON'T NEED TO TAKE IT THAT PERSONALLY.

S-
SORRY.
THE SNACKS MADE ME REALLY HAPPY!
I WAS A BIT UNSURE OF WHAT TO DO.
I'M REALLY SORRY, I EVEN CAME TO YOUR CLASS!
NO PROB-LEM.
I SEE... THIS KID AND TSU-TSUI ARE THE SAME.
OF COURSE YOU CAN!
EVEN THOUGH WE FARMED THESE TOMATOES, NO ONE WOULD TAKE THEM.
IF THESE ARE EXTRA TOMATOES, I'LL TAKE THEM.
I WANT, TOO!

GOOD MORNING, SHORTIE.
YO
AH
ITOU
AYA-
ITOU, THIS IS...
C-CAT EARS!
OH

1-A
HE VANISHED.
ITOU BASICALLY HAS A FEAR OF STRANGERS.
Ah, I wrote it wrong
OH, IT WAS LIKE THAT?
AHAHA
THE DAYS I GET TO HAVE SMOOTH CONVERSATIONS WITH OTHERS
I FEEL SO HAPPY
AYADO
LEND ME YOUR ERASER!

A-AH, YES!
UH, UM
Flustered
AH, SERIOUSLY? NEVER MIND THEN.
SHIMODA! LEND ME YOUR ERASER?
Sigh...
PRETTY PEOPLE IN MY CLASS
SOME-HOW SCARE ME...
Where is it? Where?
Ugh, seriously?
This is too hard to get.

Senpai also
probably went though a lot and used a lot of effort...
Not really 'a lot of' effort.

Tsutsui-senpai insisted he wasn't a 'real' person, but he has so many amazing people beside him
---
Math A

UH...
UM...
DO YOU WANT TOMATOES?
WHAT ARE YOU SAYING, AYADO?
WHY TOMATOES ALL OF A SUDDEN?
I DON'T WANT ANY!
AHH, THAT WAS FUNNY.
AH, YOU'RE RIGHT...
YOU'RE SO WEIRD~
PET

SORRY,
IT'S NOTHING.
Ah, that was a good laugh.
WHY DID YOU USE HONORIFICS? WHY DID YOU SUDDENLY SAY TOMATOES?
I want you to be more clear
IT FELT WEIRD, MY DISTANCE FROM EVERYONE ELSE.
IT'S BEEN 4 MONTHS SINCE I PLANTED THEM.
AH, THE CHRYSANTHEMUMS I GOT FROM THE TEACHER ARE BLOOMING.
IT'S WONDERFUL THAT BLOOMING FLOWERS ARE SO PRETTY.

WIPES
OH, THERE! THERE! AYADO-SAN~
SHEDS TEAR
AS EXPECTED,
FLOWERS REALLY ARE THE BEST.
COME TO THE COURT-YARD!

WE'LL BE WAITING!
TSUTSUI MADE TOMATO JELLO.

Surprised
I-IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL...
IT COULD BE MADE INTO THIS...
MY TOMATOES ARE OVER-JOYED.
AMAZING!
ISHINO-SAN,
EAT THE CREAM FOR ME?
AH,
SORRY...
I put it in
Busy
Igarashi-san, it's okay, you can still get fatter.
Ah!
I'm really sorry...
You won't be fat, so it's no big deal
Busy
Not eating the cream is your loss.

Startle
I'M REALLY SORRY, CAT-EARED SENPAI!
YOU'RE AFRAID OF STRANGERS.
IS IT OKAY FOR ME TO BE HERE?!
...CAT-EARED SENPAI?
Ah!
I'M SORRY! I'LL EAT AS FAST AS I CAN AND LEAVE!
IT'S OKAY, DON'T WORRY.
Just needs to get used to it, that's all.
Maybe he was a bit scared of strangers.
HOW WOULD YOU GUYS NOTICE... IT JUST PROBABLY NATURALLY TURNED OUT LIKE THAT?
OH? WEREN'T WE LIKE THAT TOO, BEFORE?

BUT
WHAT'S THAT?
EGG-PLANT.
THIS TIME IT'S EGG-PLANT?!
You've been using the school yard a lot, haven't you.

AYADO-SAN, YOU NEED TO TAKE EXTRA CARE.
ALSO, WHY DO YOU WORRY SO MUCH OVER SOMEONE LIKE TSUTSUI?

...Why
is Senpai's side
so
warm?

BUT
I KEPT FEELING MY HANDS MISSING SOMETHING.
Eggplants. What dessert can be made out of them?
SORRY.
EVEN THOUGH YOU SAID NOT TO TAKE IT TOO MUCH TO HEART.
NO ONE ASKED YOU TO DO A TALENT DISPLAY.
AND I DON'T HAVE ANY TALENTS TO DISPLAY...
BECAUSE I GOT INVITED TO THE GET-TO-GETHER
AYADO -SAN.
AYADO-SAN.
THERE'S AN EXTRA, YOU CAN EAT IT.
BUT
HA?

YOU
REALLY DON'T NEED TO PREPARE ANYTHING.
WHEN-EVER YOU LIKE,
WHEN YOU JUST WANT TO TALK...
YOU CAN ALWAYS COME OVER TO TALK TO US.
YEP, WE JUST RANDOMLY CHOOSE A TIME TO GATHER LIKE THIS.

OK
FIRST WIPE YOUR FACE... YOU'RE CRYING. WE'LL GET WORRIED...

Woah
waa
SO MANY PRETTY MANGA...
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH, IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU
AH, BUT WAIT IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW
OKAY?
Summer Rain
Sign me up!
YEAH. ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
I feel so bad for always asking them for faster updates!

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us

episode 13

The Case of a Misunderstanding and I

I received a handkerchief from them both.
Girlfriend-senpai and Cat-ears-senpai,
Whenever you'd like,
when you just want to talk,
you can always come over to talk to us.

TEAR
NO GOOD...
NO MATTER HOW MANY TIMES I RECALL THAT MOMENT, IT STILL MOVES ME TO TEARS...
THEIR ACT OF WARMTH TO AN-OTHER!
Ah, I just washed it.
but I used it to wipe my tears again.
Because Tsutsui-senpai is so kind...
EVEN CAT-EARED-SENPAI... WHO'S SO AFRAID OF STRANGERS...
AYADO'S MUTTERING TO HERSELF AND CRYING...
HOW DISTUR-BING...

Senpai must've went through all sorts of hardships,
does it make those around senpai kind as well?
that's why he could treat even someone like me with sincerity.

TSUTSUI-SENPAI!
GOOD MORNING.
YESTER-DAY...
GOOD MOR-NING.
YOU JUST RAN OFF AFTER CRYING, WE WERE A BIT WORRIED.
DASH!
I WAS RUDE!
I...
I APOLO-GIZE! IT WAS NOTHING AT ALL.
PLEASE DON'T MIND ME!
1 - A
IS...
IS THAT SO?
LOOKS LIKE NOT MEN-TIONING IT WOULD BE BEST ..
SORRY.
DON'T MOVE.
.....

WHAT'S THIS? IT'S STUCK.

CATER-PILLAR.
I DON'T DARE TOUCH...
...S-SORRY, THIS IS A...
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THE CATER-PILLAR
S MY FRIEND.
I SEE...
I'M A BOY, BUT EVER SINCE A LONG TIME AGO, I'VE BEEN AFRAID OF BUGS...
I'm really sorry
NOT AT ALL.
thump
thump
OH,
AH,
AH...
IT'S FINE.
WIGGLE
WIGGLE

AH.
DING
DONG
AYADO-SAN, WE BETTER BE HEADING BACK TO CLASS NOW.
YEAH.
REALLY DESERVING GARDEN CLUB MEMBER . .
I feel some respect
I CAN'T RAISE MY HEAD?
WHY
WHY IS IT THAT ...
SEE YOU LATER, THEN!
AH...
SIGH
HIS HAND WAS JUST NEAR MY FACE, BUT MY HEARTBEAT TURNED ALL STRANGE...
WRIGGLE

HAVING NO IMMUNITY IS

RATHER EMBARRASSING.

TSUTSUN.

OH, GOOD MORNING.

TOMORROW?

MORNING, TSUTSUN.

ARE YOU BUSY TOMORROW?

*Akihabara is a place in Tokyo

IS THAT SO...?
SORRY.
MHM.
I'M SORRY. IT'S REALLY ALL RIGHT.
GO WITH HIM, OKAY?
NO NEED.
I'LL BUY WHAT I WANT ON MY OWN.

BULLSEYE

WITH A BOYFRIEND LIKE THIS, I PITY THE POOR IROHA.

I DIDN'T THINK IT'D BE MOM WHO'D HIT ME THERE ON THAT TENDER SPOT...

Come to think of it, it did cross my mind before...

Th that's true...

WHY DO YOU NEVER PAY YOURSELF ANY ATTENTION?! NORMAL HIGH SCHOOLERS DON'T DRESS LIKE YOU!

THE CLOTHING I HAVE IS ALREADY ENOUGH, WHY IS IT THAT YOU CAN'T BEAR TO LOOK THEM?!

DON'T COMPARE ME TO NORMAL HIGH SCHOOLERS.

They're not pajamas! It's a t shirt!

I JUST CAN'T BEAR TO SEE YOU LIKE THAT! YOU'RE ALWAYS WEARING WRINKLED PAJAMA-LIKE CLOTHES. DON'T YOU FEEL ASHAMED?!

SHUT UP!

YOU NEED TO BECOME A MAN LIKE SATOH TAKERU*!

bang

SERIOUSLY?!

I GOT IT!

fidget

I... KNOW NOTHING AT ALL ABOUT DRESSING UP..

fidget

THERE ARE MAGAZINES AND THERE'S THE NET. SO MANY OPTIONS, NOWADAYS! WHAT DO YOU THINK WE BOUGHT THAT COMPUTER FOR?!

*A Japanese actor

GAME
AUTUMN
No.1
No.2
HMM ...
I DON'T GET IT...
CLOTHES ...
I DON'T REALLY UNDER-STAND THEM, EITHER.

AH, TAKANASHI!
YOU KNOW HOW TO DRESS WELL! WAIT UP!
DON'T SPEAK TO ME!
YOU AND I AREN'T FRIENDS!
WHY WOULD YOU COME TO A PLACE LIKE THIS? COULD IT BE YOU...
I'M JUST HERE TO BUY COMPONENTS FOR MY COMPUTER! DON'T MISTAKE ME FOR YOU.
WELL, NEVER MIND, I HAD SOMETHING I WANTED TO DISCUSS WITH YOU.
HELP ME BECOME STYLISH.

MY MOM WANTED ME TO BUY SOME FASHIONABLE CLOTHES AND GAVE ME SOME MONEY...
DON'T MAKE YOUR MOM WORRY!
I CAN'T USE THIS MONEY TO BUY GAMES...
YOU HAVE TO FIGURE THAT OUT YOURSELF.
We just met and you're like this. What do you want from me?
DON'T SPEAK OF THE IMPOSSIBLE!
Don't you still owe me a favor?

AND ALSO, STAY A GOOD DISTANCE AWAY FROM ME.
It isn't even that cold yet.
BY THE WAY, THAT LOOKS LIKE A SCARF. IS IT FOR PROTECTION FROM THE COLD?
SHUT UP.

JUST SETTLE ON THAT AND THEN QUICKLY FREE ME.

IT'S A BIT BETTER.

I don't really get it

IS THIS... MEANT TO BE COOL?

FROM NOW ON, DON'T EVER SPEAK OF FASHION AGAIN.

THERE IS NO MEANING.

IT FEELS LIKE THOSE RIGID MIDDLE SCHOOL PANTS.

Plus, the shape is setting and it's hard to move

HEY... COULD YOU TELL ME WHAT THE MEANING OF THESE PANT LENGTHS ARE...?

HONESTLY, A GUY LIKE YOU AS IGARASHI-SAN'S BOY-FRIEND... AGAIN, I AM UNABLE TO COMPREHEND WHY.

ALL RIGHT.

I GUESS I SHOULD STICK TO WHAT I'D NORMALLY WEAR.

THIS IS TERRIBLE. GIVE ME BACK MY WASTED TIME.

OH...
I'M GOING TO TANAKA DENKI*.
*An electrical company
WHAT ARE YOU HERE IN AKIHABARA FOR?
IF IT'S COMPONENTS, YOU CAN LEAVE IT TO ME. WE'RE ALMOST THERE.
In the end, I bought a pair of pants
I...
Why am I with this bunch on the main street?
Hello! The maid cafe has opened!
PLEASE KEEP AN EYE OUT FOR IT!
SALE • SALE

WELCOME TO OUR CAFE!

Cafe

AH...

AYADO-SAN?

EH...?
SQUNT
Wha
WHAT!
AAAAA AHHHH-HHH!
SENPAI?!
IN THIS GETUP...
AYADO, ARE YOU A MAID?
NO, MY JOB'S DISTRIBUTING NAPKINS, THAT'S ALL!
I WASN'T WEARING MY GLASSES JUST NOW, SORRY.
PUTS ON
UM, SO, I...
I HAVE THIS ACTION FIGURE THAT I REALLY WANT, THAT'S WHY I TOOK THIS PART-TIME JOB.
YOU WERE COMPLETELY DIFFERENT FROM THE USUAL, I WAS SURPRISED.
I WAS ALSO A LITTLE INTERESTED IN COSPLAY ...
NOT WEARING GLASSES MADE THINGS HARD TO SEE, BUT ALSO MADE IT LESS EMBARRASSING
I can't take this group anymore
。。

NO...
NO PROB-LEM.
IT MADE ME REALLY HAPPY.
AH, CAT-EARED -SENPAI...
I'M STILL REALLY THANKFUL FOR THE HANDKER-CHIEF YOU LENT ME A FEW DAYS AGO.
ALL RIGHT.
IT'S TO-TALLY
EH,
IT'S OKAY.
AH!
THERE'S A REASON, BUT
I ENDED UP NEEDING TO REWASH IT! SORRY!
Really fashion-able!
The casual clothes you're wearing give off a different atmosphere than usual.
It's all thanks to that hand-some guy over there.
Wow you seem very 'real'.
seems to be happily working today.
wearing maid clothes.
AH.
the girl who was crying the other day
Though I don't know the reason,
I'M REALLY THANK-FUL!
REALLY THANK-FUL!

ME STATION
HUH?
WOW~ A MAID! HOW CUTE.
WOULD YOU COME SIT NEXT TO US?
THAT'S GREAT...
GRAB
HEY, WILL YOU POUR US SOME ALCOHOL?
WHAT'S THE BIG DEAL? ACCOMMO-DATE US, WON'T YOU?
EXTRA SERVICE IS A BIT...
BUT MY JOB ONLY ENTAILS ME TO DISPENSE NAPKINS...
I'M REALLY HAPPY TO HEAR YOU SAY THAT,
UH...
UM...
WHAT A NICE FIGURE.
So cute!
TUG
TUG
UMM,
I'M REALLY SORRY, BUT
PLEASE STOP!

RELEASE YOUR HANDS.

4F
3F
MAIDS ARE DIFFERENT FROM BAR-GIRLS, IT'S PROHIBITED TO LAY A FINGER ON THEM...
WHO SAID THAT JUST BECAUSE SHE'S DRESSED AS A MAID MEANS SHE'S A WAITER AT THE MAID CAFE?
ANY PHYSICAL CONTACT CAN BE CALLED SEXUAL HARASSMENT! THAT'S BASIC FUNDAMENTAL KNOWLEDGE! REMEMBER THAT NEXT TIME!
AND BY THE WAY, DEPENDING ON THE CAFE, "AHH-ING" AND MAKING THE MAIDS FEED YOU IS ALSO PROHIBITED.
SO, OF COURSE THEY WOULD NOT ALLOW MAIDS TO SIT NEXT TO YOU!

EVERYONE HAS TO RESPECT THOSE CONDITIONS AS THEY ENJOY MAID CAFES!
COME AGAIN ONCE YOU'VE UNDERSTOOD!

AH...
YEAH.
SORRY, OKAY...
WE DO THINK...
THAT WE MIGHT'VE BEEN TOO HYPER AND WENT OVERBOARD ..
LET'S GO.
Man, Akihabara's scary
I'M..
I'M VERY THANKFUL!

Wait! What about your computer components?
I don't want to buy it anymore stop following me
PAT
I... ALREADY CAN'T FOLLOW... HEADING BACK... THERE'S STILL YOU...
SURE ENOUGH, IT'S STILL QUITE NAU-SEATING.
SCARY, WASN'T IT...?
YOU SHOULD ASK ABOUT HOW TO DEAL WITH THESE TYPES OF PEOPLE IN THE FUTURE...
IT'D BE BETTER IF YOU GO AND REPORT THIS TO YOUR STORE.
YOU...
YOU OKAY?
IF YOU CRY RIGHT NOW, IT'LL BE REALLY AWKWARD ...
YOU HAVE MY HANDKER-CHIEF, AND I DIDN'T BRING ANOTHER.
WHY... IS IT THAT EVEN CAT-EARED-SENPAI IS SO KIND...?
ARE YOU GOING TO CRY AGAIN...?
EH.

OH, I SEE...
SORRY, THEN.
NEXT TIME, I'LL BE SURE TO YELL LOUDLY.
THOUGH I WAS A BIT SCARED
I'M ALREADY FINE NOW,
YOU...
YOU DO THAT THEN, OKAY...
ITOU...
THIS IS GREAT...
WHEN HE'S WITH AYADO-SAN, HE ISN'T AFRAID OF PEOPLE ANYMORE.
.....

TSUTSUI, WHAT ARE WE DOING NOW? HEADING BACK?
WHAT SHOULD WE DO?
COME OVER TO MY HOUSE? THE DVD WE WERE TALKING ABOUT LAST TIME..
I'm sorry.
It's really all right.
.....
SO, TSUTSUI...
.....
SORRY, ITOU!
I WANT TO GO SEE THAT PERSON FOR A BIT, AFTER ALL... IS IT ALL RIGHT TO GO BACK?

Y-
YEAH!
OF COURSE IT'S OKAY!
GO QUICKLY!
SORRY, I'LL SEE YOU AT SCHOOL TOMORROW.
TSUTSUN.

TODAY
I WASN'T ABLE TO MEET YOU, SORRY.
I FELT A BIT ANXIOUS ...
WHAT'S WRONG? SUDDENLY ...
NO...

SORRY, WERE THERE ANY COMPLICATIONS WITH YOUR PARENTS. ?
NO PROBLEM AT ALL.
IT'S BEEN A WHILE, MEETING AT NIGHT
I STILL FEEL
IT'S ALL RIGHT.

...THERE HASN'T BEEN ANYTHING RECENTLY, RIGHT?
WHAT?
NO...
AT A TIME THAT I MIGHT'VE NOT REALIZED IT,
COULD I HAVE DONE SOMETHING THAT MADE YOU OR SOMEONE ELSE UNHAPPY...
OR UNEASY AGAIN?
THERE WAS NO SUCH THING.

...I WASN'T EVER UNHAPPY.
IT'S BECAUSE I REALLY LIKE YOU.
SO I HOPE THAT YOU CAN UNDERSTAND THAT MORE.
...YEAH.
I GUESS BECAUSE TSUTSUN IS KIND TO EVERYONE,
SOME-TIMES, IT MADE ME FEEL UNEASY ...
KIND TO EVERY-ONE...?
ME...?

SOMEONE WHO'S KIND TO EVERY-ONE... WOULD HAVE A LOT MORE FRIENDS, WOULDN'T THEY...?
SO, IT'S FINE.
EVERY-THING'S FINE.
OH, ALSO ...
IS THERE MORE?!
THOSE PANTS LENGTHS EXPOSE YOUR LEGS, DON'T THEY?
EH? TAKANASHI -KUN CHOSE THEM?
FASHION? AH, SO THAT'S HOW IT IS...
SORRY... I DIDN'T EVEN NOTICE...

AH, AYADO-SAN.
GOOD MORNING, AYADO-SAN.
AH!
GOOD MORNING.
IT'S RARE TO SEE YOU AT THIS TIME, AREN'T YOU NORMALLY AT THE FLOWER BED?
YESTERDAY, I PULLED AN ALL-NIGHTER.
UM... I'M REALLY THANKFUL TO YOU GUYS FOR YESTERDAY.
YOU REALLY SAVED ME.
NO PROBLEM.
IT'S GREAT NOTHING MORE HAPPENED AFTERWARDS.

TH-
THEN,
I,
I'LL BE GOING FIRST.
OKAY.
.....
dash
Running with all her strength
...SHE SEEMS IN A RUSH.

Out-of-town camping site
AGAIN, WHY ARE WE GOING CAMPING?!
YOUR EXPLANATION IS RATHER VAGUE...
ISHINO-SAN, WHAT IS THIS?
IT'S A CABIN.

IT'S AUTUMN!
BARBE-QUES!
WHAT SUGGES-TIONS DO YOU HAVE?
HOW INTIMI-DATING COULD THIS INVITATION BE...
IN SHORT, IT'S ISHINO-SAN WHO REALLY WANTS THIS CAMPING TRIP...
BUT WHY DO YOU NEED US TO GO ...?
I DON'T WANT ANY PART IN THAT.
ANYWAY, CAMPING OR WHATEVER... I'VE NEVER EVER PAR-TICIPATED IN THESE 'REAL' ACTIVITIES BEFORE.
THEY'RE TOO TROUBLE-SOME.
WHAT?!
THIS IS WHY YOU'RE CALLED A GOOD-FOR-NOTHING LOSER!
NO ONE'S CALLED ME THAT!
IT'S JUST YOUR PLAN TO MAKE US DO THE DIRTY WORK.
Don't mess with us.
THIS IS IN MY UNCLE'S VILLA. IF I GO AROUND THIS TIME TO CLEAN THE PLACE, I WILL BE GIVEN SOME POCKET MONEY.

I DON'T HAVE ANY EXPECTATIONS OF YOU LIVENING UP ANYTHING.
THE NEED TO PRESSURE YOURSELF INTO LIVENING UP THE MOOD. IT'LL ALWAYS FEEL HEAVY AND UNNECESSARY.
ISHINO-SAN WOULDN'T UNDERSTAND
SAY WHAT?!
I STRONGLY DISAGREE!
THIS PLAN IS FULL OF YOUR SELFISH DESIRES!
GO AND CALL TAKANASHI OVER.
THAT WAY, YOU'LL HAVE ME TO LIVEN THINGS UP.
WHAT, WHY ARE YOU SUDDENLY ...
YOU'RE AN IDIOT.
DON'T YOU WANT TO MAKE SOME GREAT MEMORIES WITH IGARASHI-SAN?

EH...
COULD IT BE...
THAT YOU WANT TO GO?
I...
...NEVER WENT CAMPING BEFORE.
DURING MIDDLE SCHOOL, I WASN'T ABLE TO GO ON THE SCHOOL FIELD TRIPS BECAUSE OF MY POOR HEALTH THEN...
SO MAYBE... I DO SORT OF WANT...
CAMP-ING... WITH FRIENDS ...

Hehe

IT'S SETTLED.

WAIT, WAIT!

IS IT REALLY NECESSARY TO INVITE TAKANASHI?

OF COURSE.

CAMPING, HUH...

I WONDER IF IT'S POSSIBLE.

TO INVITE THAT GIRL, TOO...

Summer Rain
scans

Hi there, Summer Rain readers!

Did you like this chapter? Great! If you want more, please either help out by either joining our team, donating to us so that we can continue the series, or drop us a word of thanks on our website!

We are looking for:
Japanese translators
Join the family!

Please note that all of this is voluntary work done by fans for fans! We do not get paid for this!

Lastly, please support the mangaka by buying the original manga!

www.summerrain.info

Woah
waa
SO MANY PRETTY MANGA...
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH, IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU
AH, BUT WAIT IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW
OKAY?
Summer Rain
Sign me up!
YEAH. ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
I feel so bad for always asking them for faster updates!

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us

episode 14

The Case of Camping and I

THE RICE IS COOKED!

WA-!!

IT TASTES SO BLAND...

I WANT TO QUICKLY GO HOME...

WHEN I GET HOME I WANT TO CONTINUE MY GAME ...!!!

SNORE

SNORE

In my middle school's camp

I only remember that the food didn't taste nice

and that just like always, I had to adjust myself for the bonding of our groups.

THERE'S NO WIFI AND I CAN'T EVEN WATCH ANIME...

JUST WHY WAS IT THAT IF I HADN'T COME, THEY WOULDN'T COME TO SUCH A PLACE...

SCHOOL CAMP'S GENERAL PURPOSES

• TO FEEL THE LOVE OF NATURE

• TO CULTIVATE RELATIONSHIPS • THROUGH ONESELF • THROUGH COORDINATING WITH THE GROUP

AS EXPECTED, I DON'T REMEMBER A GIRL WANTING TO HOLD HANDS DURING THE BONFIRE.

BESIDES, I'M REALLY AFRAID OF THE WILD INSECTS.

NO MATTER HOW MUCH I THINK ABOUT IT,

I CAN'T RECALL ANY GOOD MEMO-RIES...

CRASH

Hhu hhu

SPLASH

WHY ARE YOU ALL ALONE HERE? WHY ARE YOU HIDING AND NOT FINISHING YOUR CLEAN-ING?

WHAT ARE YOU DOING?!

PWAAH

Because of Iroha-san's forceful request,

we ended up at this cabin...

EVEN A MOMENT OF REST ISN'T ALLOWED?!

YOU CAN HAVE FUN ONCE YOU'RE DONE!

THIS ROOM OVER HERE'S CLEANED.

ISHINO-SAN.

BECAUSE YOU STILL OWE ME A FAVOR...

I... WHY AM I HERE ..?

EH? WHERE IS TAKANA-SH -KUN?

HE WAS JUST HERE

EH?

Not this one though

THIS ROOM TOO!

ECOLOGY

dressed so tightly

Oh, every- one's

MHM.. WHEN AYADO-SAN WAS WEARING THAT EXAG-GERATED COSPLAY, I THOUGHT YOU WERE GOING TO PRESENT US WITH SOME-THING.

Waah Villa..

BY THE WAY, THIS IS A REALLY PRETTY CABIN.

I'M REALLY HAPPY YOU GUYS IN-VITED ME.

HOW-EVER,

WHEN ITOU SUGGESTED THAT WE INVITE AYADO-SAN, I WAS QUITE SURPRISED.

The only clothes that fit the situation were cosplay outfits.

I REALLY THOUGHT IT WAS GOING TO BE LIKE SUR-VIVING IN THE WILDERNESS...

I DON'T KNOW WHY YOU'D THINK THAT...

I will never understand how otakus think

EH?

AH, SHOULD WE INVITE AYADO-SAN TOO?

SURE, BUT...

laugh

THAT'S RIGHT!!

YEAH!

W-WE'LL HAVE MORE FUN TOGETHER WITH EVERYONE THERE!

IGARASHI-SAN'S SPEECHLESS...

WHAT TO DO?

BUT SHE'S A BIT RESTLESS...

Itou-kun, I'll come help you

WAS TOTALLY UNNATURAL...

THAT LAUGH

WE'RE GOING HUNTING RIGHT?

WHAT?

What did you expect us to eat?!

WE BROUGHT ALL THE FOOD, SO WE DON'T NEED TO CATCH ANYTHING!

AREN'T WE GOING TO GO CATCH SOME WILD ANIMALS OR SOMETHING?

IT'S FINALLY OVER!

AL-RIGHT!

YOU'RE SUCH A GEEK...

MEAL-TIME, MEAL-TIME!

AMONGST US, WHO ARE THE ONES THAT CAN COOK?

ALRIGHT.

I can only make snacks

raise hand

raise hand

Ingredient preparation team

I'LL GO PICK SOME WILD PLANTS, OKAY?

EH, IGARASHI-SAN ...?

SURE! THAT'S OKAY!

I CAN HELP WITH WASHING STUFF!!

I... CAN WASH STUFF...

YOU'RE HIRED!

Cooking team

Amazing!

SO FAST...

scrape scrape scrape

IS IT REALLY ?!

It's so I don't become a good-for-nothing.

IT'S BECAUSE I COOK A LOT OF THE DISHES AT HOME.

I COOK OFTEN.

I UNDERSTAND! EVEN THOUGH I'M JUST PEELING SKIN, I FEEL EXTREMELY CONTENT.

IT SOMEHOW RAISES MY SPIRITS.

AND

I FEEL RATHER HAPPY, COOKING HERE IN THE MIDDLE OF THE WILDERNESS...

IT'LL BE FASTER USING A PLASTIC BAG.

YEAH.

IS THERE COOKING WINE?

YEAH, IT'S OVER THERE.

ARE YOU USING IT FOR FLAVOR?

YEP.

ANYWAY, A BOY THAT CAN COOK...

YOU'RE RATHER COOL!

...REALLY?

happy

WHAT?

IT SOMEHOW FEELS LIKE WE'RE

AN OLD MARRIED COUPLE!

THEN,

HOW WILL I DO?!

THIS BRAT, WITH HER SUCCESSIVE VERBAL ATTACKS

TAKANASHI-KUN, DO YOU REALLY NOT HAVE A GIRLFRIEND?

UH.

YEAH ...

WHAT ABOUT SOMEONE YOU LIKE?

N... NO...

This is very

AH...

I'M SORRY, ISHINO-SAN

BLUNT

IS NOT MY TYPE AT ALL!

S-

SORRY ...

It was by accident

YOU DIDN'T NEED TO JUST

IMMEDIATELY REJECT ME...

I'm sorry, 'kay?

HEY, MOVE THIS OVER THERE.

DON'T JUST LET YOUR THOUGHTS LEAK OUT.

UNWELCOME, HUH.

SIGH... SO IT REALLY WON'T WORK OUT.

I CAN'T SEE YOUR CHARM.

HONESTLY.

HONESTLY?

FOR FUTURE REFERENCE,

YOU GIVE OFF A TROUBLESOME VIBE.

WHERE

YOU SEEM THE TYPE TO THINK ONE WAY AND ACT ANOTHER.

DO I NOT FIT THE BILL? TELL ME.

IT SMELLS GREAT!

WHAT'S IN THE ALUM.-NUM FOIL?

I'LL TRY IT... IT'S MUSHROOM AND VEGGIES WRAPPED FOR ROAST-ING.

AH, WHO'S ROASTING THE ONIGIRI?

They should smear some soy sauce on it

sizzle

sizzle

IS ONE PLATE ENOUGH?

steam

steam

YOU DON'T NEED TO TELL ME!

EAT IT WHILE IT'S HOT!

Mmm~

THAT'S GREAT.

THAT-

IT'S DELI-CIOUS.

AYADO-SAN'S WAS ROASTED SO WELL.

I'M JUST TOO HAPPY!

SORRY...

S-

EH...? WHAT'S WRONG, AYADO-SAN?

I UNDER-STAND...

I AM UNABLE TO FOLLOW THE R CON-VERSATION.

WHAT'S WITH THE PEOPLE IN THIS PLACE...

I was also almost going to cry

I UNDER-STAND!

I'M ALSO...

Really happy

I...

I'LL SWITCH WITH YOU NOW FOR WASHING THE DISHES.

PLEASE PUT THEM OVER THERE

gesture

AH.

depress

de—press

CUN-
NING.

DESPI-
CABLE.

I DESPISE
YOU FROM
THE BOTTOM
OF MY
HEART.

depress

SO.

SO AM I
REALLY
BEING
DISLIKED?

YOU DID
THOSE THINGS
TO TSUTSUI ..
THAT'S A
GIVEN.

...I
KNEW

THAT
IT WAS
WRONG.

provoke

BUT
NOW...

I REALIZE
HE MIGHT
NOT BE THAT
BAD OF A
PERSON.

HONESTLY,
I DIDN'T
THINK IT
WOULD
TURN OUT
THIS WAY.

I'VE COME
TO ACCEPT
HIS RELA-
TIONSHIP
WITH
IGARASHI-
SAN

A LITTLE BIT
MORE THAN
BEFORE

I KNOW
I'M SOME-
ONE WITH
A BIG
EGO,

SO I'D
NEVER SAY SUCH
THINGS TO THAT
GUY HIMSELF.

HE WAS
ALREADY
PART OF THE
LOWEST
RUNG OF
SOCIETY!

AT FIRST, I
THOUGHT I
WOULDN'T
CARE ABOUT
WHAT HAP-
PENED TO
GUYS LIKE
HIM!

THERE'S NO NEED FOR YOUR APPROVAL.

HAVEN'T I ALREADY SAID SO BEFORE?

WHEN YOU FINALLY REAL-IZED WHAT WAS HAPPEN NG, YOU STILL DECIDED TO SAVE YOURSELF AND HIDE.

I WILL NOT FORGIVE THAT PART OF YOU.

depress

AH.

BRING THAT THERE OVER HERE.

HOWEVER, NOW THAT WE'VE ALL COME HERE.

THERE'S NO POINT IN MAK NG SUCH A FACE.

DA-MN.

SHE'S STILL

REALLY CUTE.

Look, look

It- It's really cute though

Live fish bait!

Yaaaa!

There are also hooks

Fishing!

ONCE THEY GOT AHOLD OF THE FISHING ROD, EVERY-BODY GOT SO CARRIED AWAY...

TSUTSUI'S NOT GOING TO GO?

I'm not

MHM.

EH?

IS TSUTSUI HAPPY?

YES.

BUT EVEN THOUGH I'M NOT GOOD AT THEM.

AH.

AH...

I'VE SAID IT BEFORE. I'M NOT GOOD AT THEM.

LOOK, THESE KINDS OF ACTIVITIES...

BUT...

What skill! How amazing!

fling

Oh, oh!

Until now,

Keep cool

Iroha-san

Keep cool

I can't hook anything at all

This person

is always by my side,

leaving me in a place I belong.

I will end up feeling content.

I felt that no matter where my body was, my heart wasn't around.

But now, whenever this person is next to me,

become like a home to me.

She's

BUT...?

NO! IT'S NOTHING!

I CAUGHT SOME!

FLAP

FLAP

AWE-SOME! That makes 3

Hmm...

THAT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE TO ME...

IT'S NOT LIKE I CAN DO ANY-THING. I'M JUST A NORMAL GIRL!

ANY-THING, YOU SAY?

MY FATHER JUST LIKED TO FISH SO...

fidget fidget

AYADO-SAN, WHY IS IT THAT YOU CAN DO JUST ABOUT ANYTHING...?

HUH?

THIS IS LIKE WATCHING TSUTSUI .

Why do they think so lowly of themselves?

I'm sorry for standing out

I'M REALLY NOTHING SPECIAL!

I'M JUST AN OTAKU WHO TAKES UP SPACE IN THE CLASSROOM.

I KNOW IT MYSELF.

THIS IS PROBABLY JUST MUSCLE MEMORY...

She can cook

and she can fish.

and when I thought she was crying, she was actually playing a maid.

Some eggplant.

She grows vegetables in school.

...IT'S REALLY NOT LIKE THAT AT ALL. .

I'VE NEVER SEEN SUCH A MYSTERIOUS GIRL BEFORE.

GYA!

I GOT SOME-THING WEIRD!

Come here!

EH?

HEY, IT'S DANGEROUS IF YOU LEAN OVER THAT WAY...

SPLASH

crackle

crackle

I SAID I WAS SORRY

JEEZ...

HAA...

I'M GRATEFUL.

IT'S OK!

HERE, I GRILLED SOME FISH!

Well for your case it was on purpose

I DIDN'T DO IT ON PURPOSE!

YOU SURE LIKE PUSHING PEOPLE INTO RIVERS, DON'T YOU?

AH!

I'M SORRY!

UM...

DO YOU THINK YOU COULD ...

CAT EAR-SENPAI IS KIND OF...

THANKS.

HERE, CAT EAR-SENPAI, HAVE SOME.

AH, IT'S OKAY...

I'm sorry

I got so used to Cat Ear-senpai

ITOU-SENPAI,

RIGHT?

I'M SORRY...

I'M GOING TO GO GET SOME WATER

Itou.

Am I good enough?

Being the kind of person I am,

I think it'll be good to love someone.

Itou-senpai.

slide

That feeling

of loving someone.

I finally get it now.

Tsutsui's feelings at that time.

TO-NIGHT,

SHOULD I COME OUT AND TELL...

WHA-

WHAT DO I DO?

IT FEELS LIKE MY INSIDES ARE GOING TO BURST OUT...

Although we already bathed!

WE'RE NOT GOING TO BED YET, RIGHT?!

SHOULD WE PLAY CARDS ALL NIGHT?!

And we don't have any cards.

IT'S ONLY 8 O'CLOCK..

TSUTSUI ABOUT IT..

I'LL GO MAKE SOME HOT TEA.

FINE! WICKED ISHINO-SAN! NO EYE-BROWS!

I'M GONNA GET SOME SNACKS!

I made them yesterday from scratch

CAN YOU PLEASE STOP DRAGGING US BACK TO OUR YOUTH?

THEN A PILLOW FIGHT!

TSUTSUI LOOKS LIKE HE'S GETTING ALL EXCITED WITHOUT EVEN REALIZING IT.

I'm glad

I DIDN'T EVEN THINK OF THAT...

HAHA.. THEY'RE SO INTO IT THAT THEY EVEN BROUGHT AN EXTRA CHANGE OF CLOTHES.

Did he really call me no eyebrows?

LIKE,

BLUSH

YOU DON'T HAVE TO BOTHER YOURSELF OVER THAT...

I'M. .

I'M REALLY SORRY, THAT...

IGARASHI-SAN... ARE YOU HAVING FUN?

I HAVEN'T DONE ANY-THING

IT'S FINE!!

NO.

JUST, LIKE, I HAVEN'T BEEN VERY USEFUL.

SORRY, I JUST... LIKE, YOU'VE LET ME TALK TO YOU ABOUT STUFF AND I DIDN'T EVEN CONSIDER IF YOU...

YEAH. THAT'S GOOD

THANKS, ISHINO-SAN.

AYADO-SAN IS SUCH A NICE GIRL...

AND TODAY I HAD A LOT OF FUN.

...

HEY- YOU KNOW- I'M... SLEEPY...

THUD

SPLASH

KYAA!

WHAT HAPPENED?

ITOU,

GET SOME WATER.

RIGHT!

WHAT HAPPENED?

I'M... I'M FINE.

LET ME SEE.

N...
NO...

IS THE WATER PRESSURE TOO STRONG?

NO.

DOES IT HURT?

SHOCK

AH,

OH, THANK YOU VERY MUCH!

ARE YOU OK?

A BURN?

ISHINO-SAN FOUND THE FIRST-AID KIT.

THE WATER.

I'LL LEAVE IT THERE.

Can you use it?

WELL, WE ONLY HAVE A LITTLE BIT OF MEDICATION.

I'M SORRY FOR YELLING SO LOUDLY.

NO.

IT WAS JUST A LITTLE BIT OF HOT WATER, THAT'S ALL.

YOUR HAND GOT PRETTY RED

breathe

breathe

breathe

.....

...WHAT ABOUT YOU, IGA-RASHI-SAN?

...WHAT ARE YOU DOING, ITOU-KUN?

Woah
waa
SO MANY PRETTY MANGA...
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH, IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU
AH, BUT WAIT IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW
OKAY?
Summer Rain
Sign me up!
YEAH. ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
I feel so bad for always asking them for faster updates!

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us

episode★15

The case of my complicated relationship.

I JUST ASKED AND SHE TOLD ME .

NO.

WHAT ABOUT IT?

WOW...

CAN YOU PRETEND THAT YOU DIDN'T SEE IT ..?

A LITTLE WHILE AGO I JUST HAD TO TAKE A DEEP BREATH.

BINNAIE

...ARE YOU WORRIED ABOUT ANYTHING,

IGARASHI-SAN...?

...YEAH.

AND YOU, ITOU-KUN?

ME TOO...

I HAVE THINGS I CAN'T SAY TO OTHERS...

ISN'T IT?

IT'S KIND OF WEIRD THAT WE'RE TALKING ABOUT SUCH A THING

What is up with those two...

Won't it get wet?

It'll be fine!

YOU'LL GET A COLD!

GET IN.

SLAM

EVERYONE WILL GET WORRIED

LET'S GO IN.

I'LL GO BACK IN

AFTER I GET SOME MORE FRESH AIR.

NOT REALLY.

IS THAT SO..

DID SOMETHING HAPPEN?

FLUFFY

ISHINO-SAN

TURN

TURN

YOU KNOW

YOU ALWAYS PRETEND TO BE CALM

BUT IT'S HARD TO UNDERSTAND WHAT THAT TYPE OF PERSON IS THINKING ABOUT!

ISHINO-SAN

YOU ALREADY KNOW ME VERY WELL

EXACTLY! THAT'S WHY YOU HAVE TO LET ME INTO YOUR HEART!

TO BE HONEST, I THINK I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS WHEN SOMETHING IS UP WITH IGARASHI-SAN.

SO PLEASE GO ON AND TELL ME YOUR STORY!

LET ME GUESS

TSUTSUI IS THE REASON WHY IGARASHI-SAN IS FEELING BLUE

BUT YOU'RE NOT GETTING YOUR ACT TOGETHER

BECAUSE YOU KNOW NO ONE DID ANYTHING WRONG.

LOSING YOUR TEMPER AT SOMEONE INNOCENT JUST MAKES YOU CLOSE-MINDED.

DON'T RUN AWAY!

EVEN THOUGH I WAS SPOT-ON THAT DOES NOT MEAN YOU CAN RUN AWAY!

THAT'S PROBABLY BECAUSE YOU SAID IT WHILE LOSING YOUR TEMPER AT HIM!

TURNED INTO A STRANGE ATMOSPHERE.

...BUT BEFORE ...

...IT REALLY

WHEN I TOLD HIM NOT TO TALK TO OTHER GIRLS...

IF YOU DON'T LIKE IT, WHY DON'T YOU SAY IT?

YOU ARE HIS GIRLFRIEND.

IF YOU DON'T SAY IT WHILE YOU CAN,

HEY~

EH.

AHH!

I'm still playing!

I'M STILL HERE PLAYING CARDS. .

IT'LL BE MUCH HARDER FOR YOU.

I DIDN'T LOOK.

THERE, I WON.

HEY! YOU-

YOU PEEKED DIDN'T YOU?!

WELL IF THAT'S SO THEN IT'S YOUR LOSS.

LIAR!! WHEN I TURNED TO LOOK AT THE STOVE, YOU PEEKED!

THE ONLY ONES ENJOYING THIS CARD GAME ARE...

TAKANASHI-KUN AND TSUTSUI...!

Gave up

SINCE WE ARE ALL FINALLY HERE.

GEEZ!

JOKER

JOKER

WOAH HH!!

I GIVE UP! I GIVE UP!

THESE STUPID CARDS !!

Just when you finally took the joker

SUDDENLY THROWING CARDS AT ME...!

WHAT THE HECK...

UMMM...

EVERYONE

YOU'RE BURNING HOT!!

YOU REALLY DO!

OH .NO NEED ..TO WORRY.

I JUST REMEMBERED SOMETHING I FORGOT TO TELL YOU GUYS!!

UWAH HHH!

DIDN'T IT HAPPEN BECAUSE ISHINO-SAN FELL INTO THE RIVER...?

EH?

SO IS IT ALRIGHT IF I GO TO BED EARLY?

I THINK I HAVE FEVER

I'M SORRY, AYADO-SAN!

YOU DON'T HAVE TO WORRY. I USUALLY GET SICK EASILY.

I THINK I'LL BE FINE IF I JUST GET SOME REST.

AH...

DIZZY

I'M...

I'M SORRY...

新ルルルAゴールド

新ルルルAゴールド

SORRY ABOUT THAT! I'LL GO BUY HER MEDI-CINE

I'LL TAKE YOU TO YOUR BED IMMEDIATELY, OK?

37.4℃

@TEMRON

IT'S JUST A MILD FEVER. I THINK.

Tsuttsun ...held Ayado-san's hand.

It'll be a lie if I say it doesn't bother me...

It's not like it's really a problem.

That is...

That clear expression from the back

JUST LIE DOWN AND REST.

EH.. AH... DON'T SIT UP.

IGARASHI-SENPA*-...

I'M SORRY.

T/N: SHE MEANT TO SAY "SENPAI" BUT WAS TOO WEAK TO SAY SO

IGARASHI-SENPAI...

AYADO-SAN...

YOU SHOULD REST.

I ALWAYS THOUGHT I SHOULD GIVE IT BACK.

BUT I...

STILL WANTED TO HOLD ON TO IT.

THAT TIME...

WHEN SENPAI WAS NICE AND LENT THIS TO ME,

I WAS REALLY HAPPY.

WHAT'S THAT ..?

BUT...

THAT WON'T DO...

I-...

I TOLD YOU, IT'S FINE!

IT'S OKAY THOUGH.

I TOLD YOU, YOU DON'T HAVE TO GIVE IT BACK.

I'M SORRY.

I...

I'M SORRY FOR ALL THAT... IS AYADO-SAN ALRIGHT?

. WHY ARE YOU SORRY?

Ah.

WELL CARRYING PEOPLE IS GENERALLY A JOB GUYS DO...

EH...

WHY IS TSUTTSUN APLOGIZING?

EH...

I MEAN.. SORRY

?

SO WOULD IT HAVE BEEN BETTER IF TSUTTSUN DID IT?

EH...

YOU'RE... ACTING KIND OF STRANGE.

WHAT'S WRONG?

IT'S NOTHING.

I TOLD YOU IT'S NOTHING.

IF NOTHING IS WRONG THEN WHY ARE YOU CRYING?!

IDIOT!

I'M LIKE THIS BECAUSE OF TSU-TSUN!

SAY IT!

WA-

WAIT...

DON'T FOLLOW ME!

AHH

STOMP

STOMP

THAT HURTS. WHY-...

YOU SEE, SHE'S...

AHH, ISHINO-SAN

STOMP

THE ROW

WHEN WILL YOU STOP BEING DENSE?!

WAI-...

YOU MADE HER SUFFER AND CRY, THAT'S WHY! YOU ASSHOLE!

KICK

JUST HURRY UP AND FOLLOW HER!

COUGH

ISHINO-SAN, AT THIS AGE... IT'S RARE TO SEE SOMEONE CHANGE AFTER GETTING HIT...

WHATEVER!

ITOU,

DO YOU KNOW WHERE SHE WENT?

EH?

WHAT HAPP-ENED?

DID YOU DO SOME-THING?

SHE WALKED AWAY SURPRISINGLY FAST.

SATO?!

If you don't say anything when you can,

...it'll become much harder for you

IT'S ALL TSUTTSUN'S FAULT...

GEEZ...

SHIVER

I'M COLD...

WAY TOO DENSE ...

GEEZ... HE'S SO DENSE.

YOU SHOULDN'T BE KIND TO EVERYONE...

BUT TSUTTSUN'S NOT IN THE WRONG

I fell in love with the nice Tsuttsun...

That's because

PLUS...

I DON'T EVEN KNOW ANYMORE...

WHERE AM I...?

MY HEAD IS SPINNING.

NO...

OVER THERE?

SHE'S NOT ON THIS SIDE.

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?

WHAT DO WE DO...

IT'S ALMOST NIGHT TIME...

I-I... DON'T KNOW...

WHAT IF SOMETHING DANGEROUS HAPPENS TO HER AGAIN?

I HURT HER AGAIN WITHOUT NOTICING.

AH~ IT'S TRUE THAT THERE ARE GUYS LIKE THAT.

There are~

RATHER THAN PEOPLE WHO KNOW THEY DID SOMETHING BAD, THOSE WHO DO THEM WHILE MEANING NO OFFENSE ARE WAY WORSE.

I'LL JUST SAY THIS BUT...

WHA-

BUT...

IGARASHI-SAN MIGHT ALSO BE TIRED OF IT.

LET'S NOT DISCUSS EVERY SINGLE THING WHILE WE DON'T KNOW WHAT MIGHT BE HAPPENING!

IT'S NOTHING.

YOU KNOW THERE IS ALWAYS SOMETHING...

SHE DOESN'T SAY...

AHH.

RIGHT NOW IS NOT THE RIGHT TIME TO BE BLAMING ONE ANOTHER!

I'LL SEARCH FURTHER!

RI-...

LEND ME THE LIGHT.

THAT IDIOT DOESN'T EVEN HAVE A SENSE OF DIRECTION!

WHAT... HAPPENED ...?

AYADO-SAN!!

WE SHOULD ALSO...

ARE THEY GOING TO BE FINE?

NO, WE SHOULD KEEP WATCH HERE...

I THINK IT'S GOING TO BE FINE SINCE THE WOODS ISN'T TOO THICK...

YEAH...

IGARASHI-SENPAI DID ...?

YOU WOULDN'T BE ABLE TO GO IN YOUR CONDITION!

AYADO-SAN, YOU CAN'T!

EHH?

I'LL GO SEARCH FOR HER.

EH? DID SOMETHING HAPPEN?

BUT IT'S BECAUSE OF ME... I...

I JUST... COULDN'T KEEP IT TO MYSELF ANYMORE.

I THOUGHT IT WOULD BE WORSE TO HIDE IT...!

I DON'T THINK WE WANT TO HEAR THAT FROM YOU TAKANASHI-KUN!

I'm amazed you even said that.

I WOULDN'T DO THAT...!

WERE YOU THINKING OF PUTTING THEM BOTH IN A BIND?

YOU WERE SUR-PRISINGLY DOING IT FOR A GOOD REASON...

WELL...

THOSE TWO

LOOK WAY TOO FRAGILE RIGHT NOW.

THEY ARE TOO AWKWARD TOGETHER.

HEY

NOT HERE...

WAIT!

OUCH!

IT'S NOT THE TIME TO LOOK AS IF YOU'RE ABOUT TO CRY!!

JUST WAIT A LITTLE BIT...

SPAP

THAT OFTEN?

WELL I'M SORRY. I JUST GET REALLY IRRITATED WHEN I SEE YOU.

YOU'VE BEEN USING A LOT OF BRUTE FORCE LATELY, ISHINO-SAN!

ABOUT THAT... DO YOU REALLY NOT GET ANYTHING?

WELL IT'S NOT SOMETHING THAT I CAN SAY BUT...

WAS I REALLY THAT USELESS TODAY?

I WAS ALWAYS ALONE EVER SINCE THE CAMPING TRIP OF MIDDLE SCHOOL.

THEN... SHOULD I OPEN UP MORE TO ISHINO-SAN?

I DONT...

AS I THOUGHT, IT'S A SCARY STORY ISN'T IT?

What are you doing?

WHAT THE?

What you said.

SCARY.

THAT'S WHY I BARELY HAVE ANY GOOD MEMORIES.

BUT TODAY, I WAS REALLY HAVING A LOT OF FUN.

RIGHT NOW, I WANT TO TAKE CARE OF THE PEOPLE-...

AROUND ME...

I ALSO CAME HERE FIGHTING MY UNEASINESS.

TO ALL OF THE PEOPLE THAT ARE WITH ME RIGHT NOW,

I WANT TO BE ABLE TO

TAKE CARE OF THEM.

EVERY-ONE.

ISHINO-SAN, AYADO-SAN AND EVEN TAKANASHI.

HER AND ITOU, OBVI-OUSLY.

I THINK THAT IGARASHI-SAN WANTED YOU TO BE LIKE THAT WITH HER.

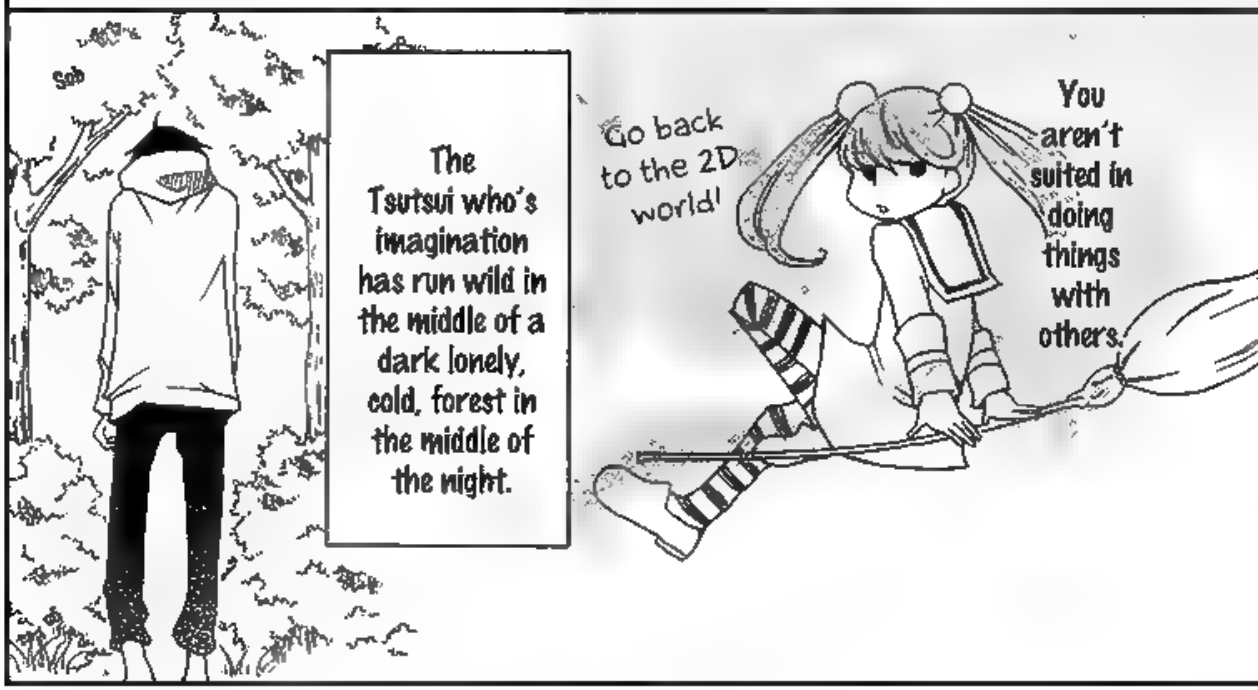
AND BECAUSE YOU THOUGHT OF THAT, THIS IS WHAT HAPPENED.

EITHER WAY, LET'S HURRY UP!

HE STOPPED TRYING TO THINK!!

WHAT SHOULD WE DO?

You
Ha Ha Ha Ha
There's no way you can understand someone's feelings
Ha Ha Ha Ha
You always avoided people. A bug like you is no good.
CURRY
Eat it.
CURRY
It's delicious
.....


Sob
The Tsutsui who's imagination has run wild in the middle of a dark lonely, cold, forest in the middle of the night.
Go back to the 2D world!
You aren't suited in doing things with others.

I don't always understand her feelings

RUSTLE RUSTLE RUSTLE

but I do know that we are really close to one another.

I wonder if I'm going to continue hurting and not notice her.

Just like this, in the future

<<CONTINUES IN VOLUME 5!! >>

Hello~!!

For following me until the end of this 4th volume, thank you very much!!
What should I write on this free space ?!

While thinking a lot about it, I started thinking about what to say of what I did ever since September but nothing came to mind! I' m not able to remember anything!! And ever since April, I have been wondering what I have been doing... and when I notice that my Blog ranking has increased, my work was able to continue. I just had an inspiration !

And only after that, it felt as if the work I made was truly winding, is what I wanted to try saying. Ahh! thats what it was!!
I also was stuck in all day while thinking, and ended up getting Soba on Sale!! Soba on Sale!!

There' s a lot of places in Japan that I still want to go visit but I always end up going somewhere! And as I was thinking so, I ended up in a pretty neat beach. Just because the beer is really tasty.

Therefore, in the future, I want to be able to use my time more efficiently, little by little, and look through places and think of things more I also think I would like to go to various places more

Yes, if I' m able to use my time more efficiently, I believe I' ll have more strength in order to do my work, so do so, I have started walking for more time every day, but 2 days ago, I got lost and started crying...

And my feelings of frustration where on the verge of exploding

Furthermore,

I wonder where can one acquire a sense of direction?

I, myself, was tired only after 30 minutes.
I was breathing harshly while my only purpose was to go walking while having a body bag that has my house key inside it for the past 2 weeks but it was harsher than I thought.

I chose a really sunny place and started noticing that I was in an area that I didn't really knoooooowwwwwww.
I wasn't even holding anything heavy...
I didn't even have anything but a key... And I won't say how much sweat I had that when I arrived home, people started talking about me as soon as they noticed me.

Well, if I had to talk about how often I get lost, I'd be nationwidely recognized as the Top Class of having no sense of direction. Yet why do I hold such a big complex for it every time I go out alone that I'd repeat the same block twice?

I thought I knew better than to getting lost myself. I wasn't really thinking of writing such topic in this corner. I'm truly sorry about it and please wait for the next release!!

2013. 01

Nanami Mao

SPECIAL THANX ★

Assistant

Manami Tada

Toki Sunazuka

Moriko

Kasumi Fujishiro

Ao Yui

Yurika Ohyabu

Editor

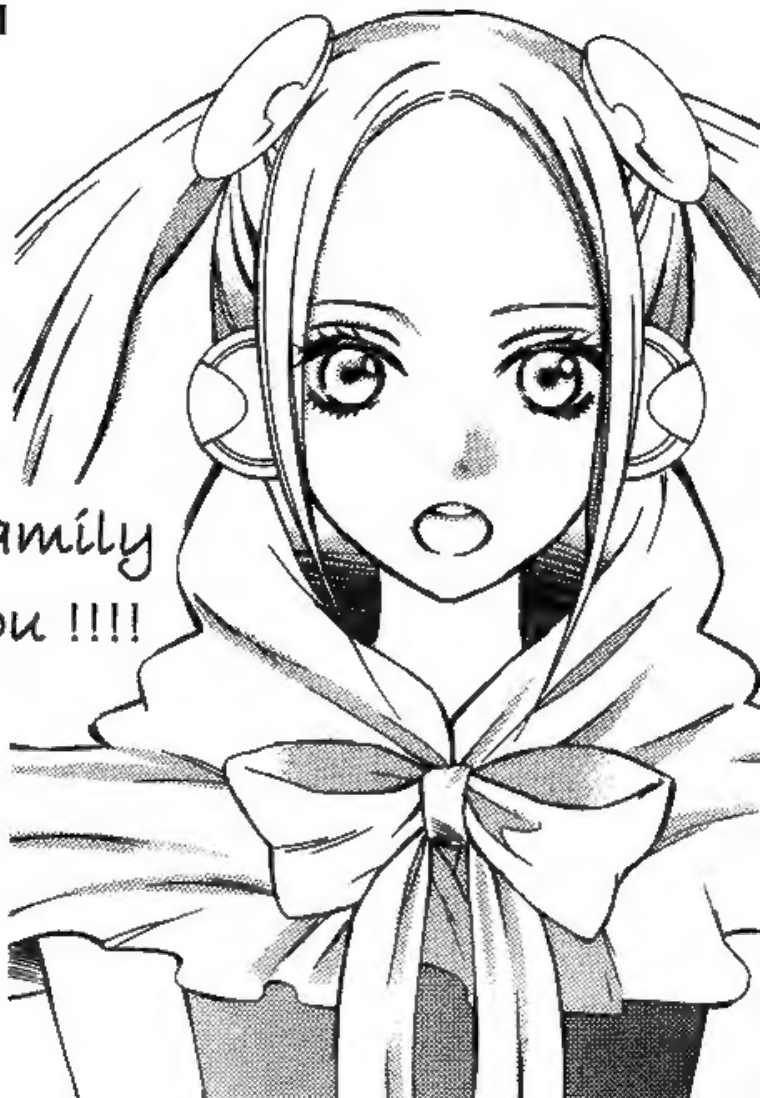
Izumi Zushi

Design

Akiko Ohmo

All Friends Family

And You !!!!



BROUGHT TO YOU BY

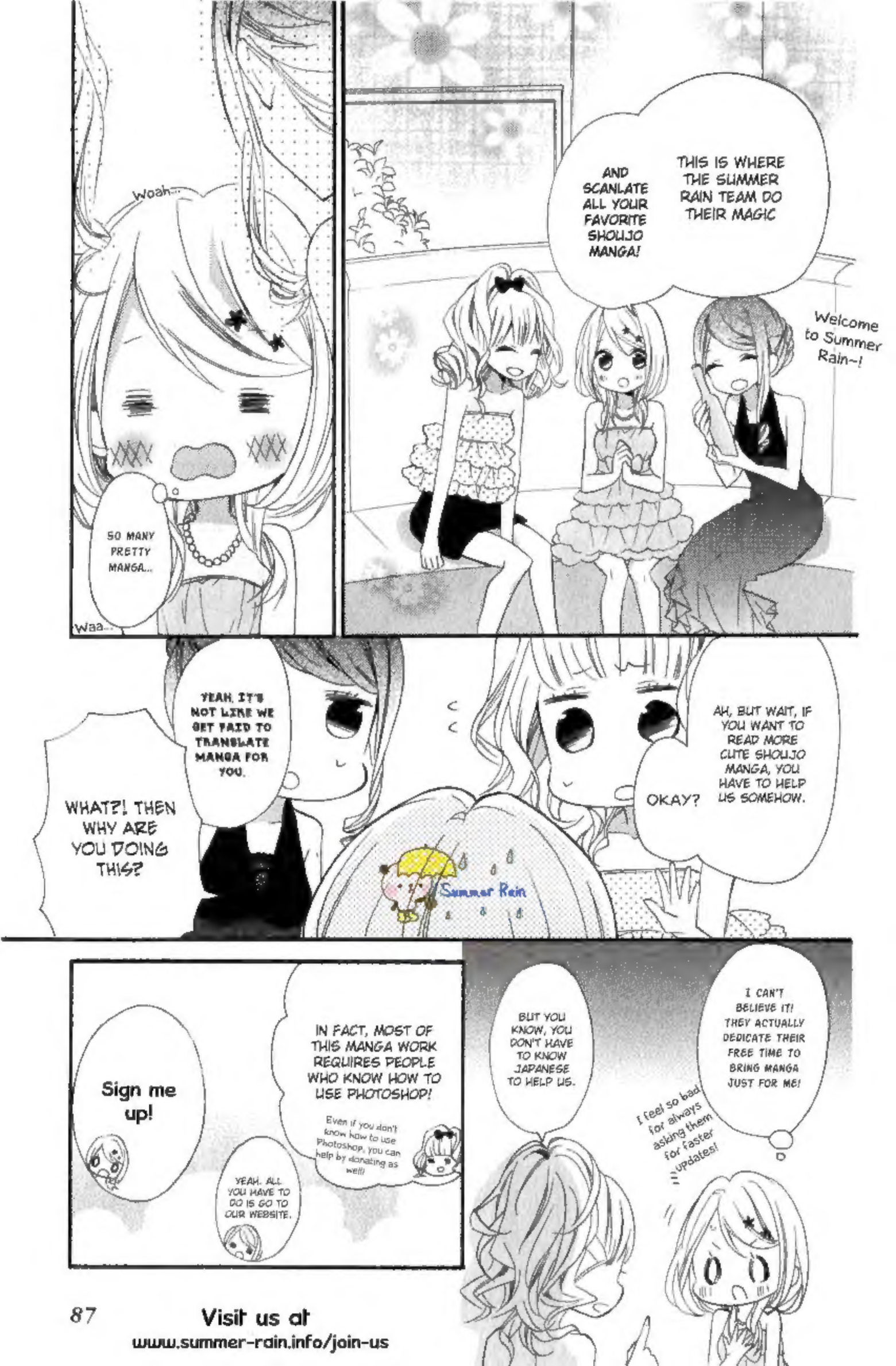
+ Summer Rain

www.summer-rain.info

Credits

RAWS: RAINE
TRANSLATOR: NAE
CLEANER: ZERO
PROOFREADER: ZEPHRYIAL
TYPESETTER: VEE
QC'ER: TSUBAKI

WE NEED TYPESETTERS AND CLEANERS!


Woah...
SO MANY PRETTY MANGA...
Waa...
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH. IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU.
AH, BUT WAIT, IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW.
OKAY?
Summer Rain
Sign me up!
YEAH. ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE.
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop, you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW, YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US.
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
I feel so bad for always asking them for faster updates!

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us